Coordination

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Communications, le 24 mai 1976, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "réglant la prime de mer du personnel navigant de la Régie des Transports maritimes", a donné le 8 juin 1976 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling we geving, tweede kamer, de 24e mei 19 door de Minister van Verkeerswezen verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende regeling van het zeegeld van het varend personeel va de Regie voor Maritiem Transport", heeft de 8e juni 1976 het volgend advies gegeven :

8-7-76

PREAMBULE.

L'alinéa 1er devrait être complété comme suit :

"... notamment l'article 1er, A, modifié par la loi du 1er juillet 1971 et l'article 11, § 1er, modifié par l'arrêté royal n° 4 du 18 avril 1967;".

Le deuxième alinéa devrait être rédigé comme suit :

"Vu la loi du 1er juillet 1971 portant création de la Régie des Transports maritimes (R.T.M.), modifiée par la loi du 11 juillet 1975".

Les troisième et quatrième alinéas doivent être omis.

DISPOSITIF.

Article 1er.

Dans le tableau prévu à cet article, il y aurait lieu de fusionner les colonnes I et IV en une seule et même colonne et de modifier en conséquence le texte de l'alinéa 1er.

.../...

La portée de cet article ne semble pas différente de celle des dispositions correspondantes de l'arrêté royal du 25 avril 1975. Il serait donc préférable de garder le texte antérieur, rédigé comme suit :

"Les agents de la Régie des Transports maritimes qui exercent des fonctions mentionnées à la colonne I ci-après, bénéficient d'une prime de mer, dont le taux est fixé à la colonne II.

Le taux moyen annuel de la prime de mer qui est pris en considération pour le calcul de la pension est prévu à la colonne III".

Article 7.

Cet article serait mieux rédigé comme suit :

"Article 7.-

Les montants de la prime de mer sont liés aux fluctuations de l'indice général des prix à la consommation conformément à la loi du 2 août 1971 ... (comme au projet).

Ils sont rattachés à l'indice 114,20".

.../...

Article 8.

La rédaction suivante est proposée :

"Article 8.-

Lors des révisions générales des échelles de traitement du personnel navigant, les taux prévus à l'article 1er sont majorés ou diminués d'un coefficient obtenu en divisant la somme des moyennes conventionnelles des nouvelles échelles de tous les grades pour lesquels la prime de mer est attribuée, par la somme des moyennes conventionnelles des échelles de base des mêmes grades.

La moyenne conventionnelle est la moitié de la somme du minimum et du maximum de l'échelle.

Les échelles de base sont les échelles de traitements du personnel navigant de la Régie des Transports maritimes qui sont applicables à partir du 1er juillet 1974".

Article 9.

Cet article devrait être complété comme suit :

"... de la Régie des Transports maritimes, modifié par l'arrêté royal du ... (projet L.12.591/2), est abrogé.

*

.../...

En vertu de la loi du 20 juillet 1921, combinée avec l'arrêté royal du 7 mars 1973 délimitant les attributions du Secrétaire d'Etat au Budget, celui-ci devra contresigner le futur arrêté.

AANHEF.

Het eerste lid zou als volgt moeten worden aangevuld :

"... inzonderheid op artikel 1, A, gewijzigd bij de wet van 1 juli 1971, en artikel 11, § 1, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 4 van 18 april 1967;".

Het tweede lid zou als volgt moeten worden geredigeerd :

"Gelet op de wet van 1 juli 1971 houdende oprichting van de Regie voor Maritiem Transport (R.M.T.), gewijzigd bij de wet van 11 juli 1975".

Het derde en het vierde lid moeten vervallen.

ARTIKELEN.

Artikel 1.

In de tabel onder dit artikel behoren de kolommen I en IV tot één te worden samengevoegd en behoort de Franse tekst van het eerste lid dienovereenkomstig te worden gewijzigd.

Dit artikel lijkt geen andere strekking te hebben dan de overeenkomstige bepalingen van het koninklijk besluit van 25 april 1975. Het ware derhalve verkieslijk de vroegere tekst te behouden; deze is als volgt geredigeerd :

.../...

"De personeelsleden van de Regie voor Maritiem Transport, die de functie uitoefenen van in kolom I vermelde ambten ontvangen zeegeld, waarvan het bedrag voorkomt in kolom II.

In kolom III komt het gemiddeld jaarlijks bedrag van het zeegeld voor, dat voor elke graad in aanmerking komt voor het berekenen van het pensioen".

Artikel 7.

Dit artikel kan beter als volgt worden geredigeerd :

"Artikel 7.-

De bedragen van het zeegeld zijn gekoppeld aan de schommelingen van het algemeen indexcijfer der consumptieprijzen overeenkomstig de wet van 2 augustus 1971 ... (voorts zoals in het ontwerp).

Zij zijn gekoppeld aan indexcijfer 114,20".

Artikel 8.

Voorgesteld wordt :

"Artikel 8.-

Bij de algemene herzieningen van de weddeschalen van het varend personeel worden de in artikel 1 bepaalde bedragen verhoogd of verlaagd met een coëfficiënt die verkregen wordt door de som van de con-

.../...

ventionele gemiddelden van de nieuwe schalen van alle graden waarvoor zeegeld wordt toegekend, te delen door de som van de conventionele gemiddelden van de basisschalen van dezelfde graden.

Het conventionele gemiddelde is de helft van de som van het minimum en het maximum van de schaal.

De basisschalen zijn de weddeschalen van het varend personeel van de Regie voor Maritiem Transport die van toepassing zijn vanaf 1 juli 1974".

Artikel 9.

Dit artikel zou als volgt moeten worden aangevuld :

"... van de Regie voor Maritiem Transport, gewijzigd bij het koninklijk besluit van ... (ontwerp L.12.591/2), wordt opgeheven".

*

Krachtens de wet van 20 juli 1921, samengelezen met het koninklijk besluit van 7 maart 1973 tot omlijning van de bevoegdheden van de Staatssecretaris voor Begroting, zal deze het toekomstige besluit ook mede moeten ondertekenen.

La chambre était composée de

Messieurs : J. MASQUELIN, président,
de Heren : voorzitter,

H. ROUSSEAU, conseillers d'Etat,
Ch. HUBERLANT, staatsraden,

M. VERSCHELDEN, assesseurs de la section de législation,

C. DESCHAMPS, bijzitters van de afdeling wetgeving,

Madame : J. TRUYENS, greffier.
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. MASQUELIN.

Le rapport a été présenté par M. G. BOLAND, premier auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITT

J. TRUYENS. J. MASQUELIN.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst wer nagezien onder toezicht van de H. J. MASQUELIN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. G. BOLAND, eerste auditeur.